



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1997

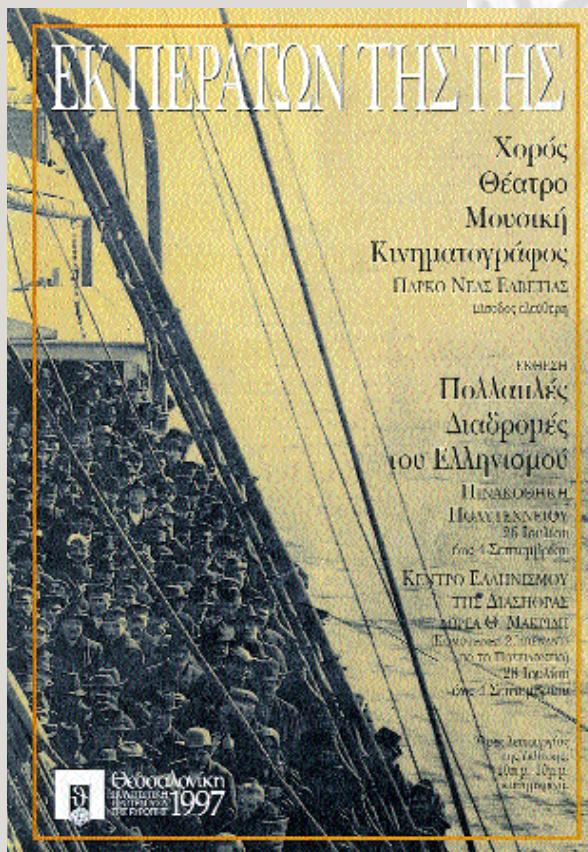
Εκ Περάτων της Γης

Ένα ακόμη βήμα επικοινωνίας με την ελληνική διασπορά

αποτελεί το πρόγραμμα “Εκ Περάτων της Γης” που υλοποιεί

ο Οργανισμός Πολιτιστικής Πρωτεύουσας “Θεσσαλονίκη

1997” από τα μέσα Ιουλίου μέχρι και τον Οκτώβριο.



Ε ληνες απόλον τον κόσμο, από τα “πέρατα της γης”, συγκεντρώθηκαν στην πρωτεύουσα της Μακεδονίας, αλλά και του Οικουμενικού Ελληνισμού, τη Θεσσαλονίκη, παρουσιάζοντας το σύγχρονο και το ιστορικό πρόσωπο της ελληνικής ομογένειας στα γράμματα και τις τέχνες, μέσα από μια σειρά καλλιτεχνικών εκδηλώσεων, με θεματικό επίκεντρο τη μετανάστευση χθες και σήμερα.

Οπως επισημαίνει ο Πρόεδρος της Καλλιτεχνικής Επιτροπής του ΟΠΠΕΘ '97, Πάνος Θεοδωρίδης, “δεκάδες εκδηλώσεις και επίσημες κρατικές συμμετοχές για την Τέχνη των νέων παιδιών της ελληνικής Διασποράς περιλαμβάνει το πρόγραμμα ‘Εκ Περάτων’ της ‘Θ'97’ σε Εκθέσεις Ζωγραφικής, Εκδόσεις, Παρουσίαση Αρχείων, Προγράμματα Ραδιοφωνικών Σταθμών κ.α. με τον τίτλο ‘Πολλαπλές Διαδρομές του Ελληνισμού’ στο Κέντρο Ελληνισμού της Διασποράς (απέναντι από το Ποσειδώνειο) και στην Πινακοθήκη του Πολυτεχνείου, ενώ στο Πάρκο Νέας Ελβετίας θα παρουσιαστεί η ενότητα Χορός - Θέατρο - Μουσική - Κινηματογράφος.

Αναλυτικότερα, υπό τον ενιαίο τίτλο “Πολλαπλές Διαδρομές του Ελληνισμού” λειτούργησαν στη Θεσσαλονίκη, από τα

τέλη του Ιουλίου μέχρι και τις πρώτες ημέρες του Σεπτεμβρίου, δύο ενότητες εκθέσεων :

Πρόκειται για την Εκθεση Φωτογραφίας της Effy Alexakis, με θέμα "Εικόνες από την πατρίδα" (In Their Own Image: Greek - Australians), μια ιδιαίτερα σημαντική έκθεση που καταγράφει την ελληνοαυστραλιανή ιστορία από το 1810 μέχρι και σήμερα, με βάση έρευνα του Leonard Janiszewski και περιλαμβάνει ιστορικές και σύγχρονες φωτογραφίες με συνοδευτικά κείμενα κοινωνικής ιστορίας.

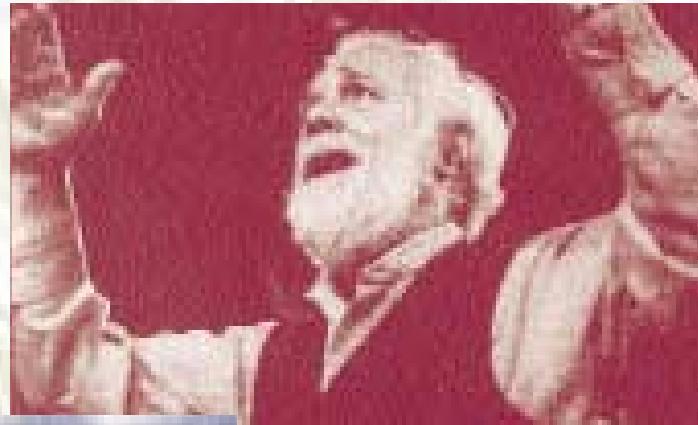
Και την ενότητα εκθέσεων με σύγχρονες φωτογραφίες και ντοκουμέντα αρχείου για τη δράση της ελληνικής ομογένειας στα "πέρατα της γης". Ανάμεσά τους φωτογραφίες από το Αρχείο Ελληνισμού Νοτίου Αφρικής - Λύκειον Ελληνίδων με τους πρώτους Ελλήνες που έφθασαν στη χώρα αυτή και παρουσίαση της ιστορίας και της δράσης τους, εικόνες από το Ellis Island με την είσοδο των Ελλήνων μεταναστών στις ΗΠΑ, έκθεση που υποστηρίζεται και από κασέτες με μαγνητοφωνημένες μαρτυρίες και



προβολή βίντεο από το Ellis Island. Επίσης, παρουσίαση της εκδοτικής δραστηριότητας της ελληνικής διασποράς από το αρχείο Δολιανίτη, της Ιστορίας του

Ελληνικού Προγράμματος της Βαυαρικής Ραδιοφωνίας με γράμματα ακροατών και μαγνητοφωνημένες εκπομπές, του χωριού Μπελογιάννης στην Ουγγαρία, μέσα από φωτογραφικό υλικό και, τέλος, παρουσίαση των Βλάχων και Σαρακατσανιών της Διασποράς.

Οι απόδημοι συμπατριώτες μας έφεραν μαζί τους αυτό το τρίμηνο στη Θεσσαλονίκη και τη μουσική και το χορό που αναπτύσσουν στις χώρες όπου βρίσκονται. Μέσα στον Ιούλιο λοιπόν, εμφανίστηκαν στη Θεσσαλονίκη η χορωδία "Αρκαδία" από τη Νορβηγία με τη σοπράνο Μαριλένα Ζλατάνου που ερμήνευσε έργα Θεοδωράκη, Χατζιδάκη, Καλδάρα και το συγκρότημα "Καφέ Αμάν Αμέρικα" από τις ΗΠΑ που ερμήνευσε τραγούδια ρεμπέτικα παλιά και νεότερα. Τραγούδια ρε-



μπέτικα αλλά και αγαπημένα δημοτικά ερμήνευσε η Ρεμπέτικη Κομπανία Μελβούρνης που βρέθηκε στη Θεσσαλονίκη, στις αρχές Αυγούστου, ενώ στα τέλη του ίδιου μήνα η επαγγελματική ομάδα χορού "Kinesis Dance Company" από τον Καναδά, υπό τη διευθυνση του Ελληνοκαναδού καλλιτέχνη Παρασκευά Τερεζάκη παρουσίασε το έργο "Cafe Nocturne".

Πλούσιες ήταν καθόλη τη δάρκεια των καλοκαιρινών μηνών οι θεατρικές εκδηλώσεις αποδήμων καλλιτεχνών στην Θεσσαλονίκη.

Από την έναρξη του προγράμματος "Έκ Περάτων της Γης" παρουσιάστηκαν στην Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης περί τα 8 θεατρικά έργα, ξεκινώντας από την ερασιτεχνική ομάδα "Νεφέλη" από τον Καναδά που ανέβασε το έργο "Poet of Freedom", βασισμένο στον "Υμνο εις την Ελευθερίαν" του Διονυσίου Σολωμού, σε κείμενα και σκηνοθεσία της Νάνου Αθανασοπούλου - Μυλωνά.

Το θέατρο "La Mamma" ήρθε στη Θεσσαλονίκη από τη Μελβούρνη με το έργο "Η Ξηρασία" του συγγραφέα Θωμά Πετσίνη που κατάγεται από τη Φλώρινα και ζει μόνιμα στην Αυστραλία.

Ακολούθησε η κωμωδία "Meze, Mira and Make Up", από την ελληνοκυπριακής καταγωγής Ειρήνη Στεφάνου που ζει στη Νότια Αφρική, ενώ μια ακόμα ελληνοαυστραλιανή ομάδα, η θεατρική ομάδα "Oneiron" ανέβασε το έργο "Cafe Cavafy", σε ειδική για τη Θεσσαλονίκη, δίγλωσση παραγωγή στα ελληνικά και τα αγγλικά.

Από τη Γερμανία η επόμενη παράσταση και από το Ελεύθερο Θέατρο της Στουτγάρδης που έφερε μαζί του την "Ηλέκτρα" του Σοφοκλή στα γερμανικά, ενώ το Πανελλήνιο Μεταναστευτικό Θέατρο Χανίων, με παλιννοστούντες συντελεστές από την Αυστραλία, την Αμερική και τη Γερμανία θα





ανεβάσει θεατρικό έργο "Ένα Ζευγάρι Κάλτσες, Δύο Πολιτισμοί" της συγγραφέως Κούλας Τεό από τη Μελβούρνη.

Για περίπου δύο εβδομάδες μέσα στο Σεπτέμβριο πραγματοποιείται το Φεστιβάλ Ποντιακού Θεάτρου, ενώ την αυλαία των θεατρικών εκδηλώσεων κλείνει η επαγγελματική ομάδα "Casus Belli" από τη Γαλλία, που θα παρουσιάσει στις 16 και 17 Οκτωβρίου το έργο "J'ai fait des exercices violents" σε κείμενα της Πριγκίπισσας Παλατινής και σκηνοθεσία του Θεσσαλονικιού Δαμιανού Κωνσταντινίδη.

Τέλος, στο πλαίσιο του προγράμματος "Έκ Περάτων" ο Οργανισμός Πολιτιστικής Πρωτεύουσας οργάνωσε κινηματογραφικό αφιέρωμα με δεκατρείς ταινίες Ελλήνων και ξένων σκηνοθετών, με θέμα τη μετανάστευση. Στο ελληνικό τμήμα του αφιερώματος προβλήθηκαν οι ταινίες: "Καραβάν Σαράι", "Ταξίδι στα Κύθηρα", "Καλή Πατρίδα Σύντροφε", "Το Άλλο Γράμμα", "Μέχρι το Πλοίο", "Ονειρεύομαι τους Φίλους μου", "Τραγούδι Επιστροφής", "Φωτογραφία", "Απ' το Χιόνι", ενώ στο ξένο οι ταινίες: "Ο Ελληνας Γείτονας", "Ο Αραμπάς", "Με λένε Στέλιο" και "Ο Φόβος Τρώει τα Σωθικά".

Κατά τη διάρκεια του αφιερώματος υπήρξε και προβολή 13 βιντεοταινιών μικρής διάρκειας, χωρίς τίτλο, που αναφέρονται στο κοινωνικό πρόβλημα της μετανάστευσης και τη ζωή των Ελλήνων ομογενών.

Λ.Α.Λ. ■



ΑΝΝΑ ΠΑΪΔΟΥΣΗ: ΜΙΑ ΣΟΠΡΑΝΟ ΣΤΟΥΣ "ΚΑΦΕ ΑΜΑΝ ΑΜΕΡΙΚΑ"

της Αθηνάς Κρικέλη

Hουζήτηση μαζί της γίνεται στην ελληνική γλώσσα. Διευκρίνηση απαραίτητη, αν αναλογιστεί κανές πως η Άννα γεννήθηκε και ζει στη Νέα Υόρκη των Η.Π.Α. Μποέμισα με ένα παράξενο ταμπεραμέντο, σίγουρα σε κερδίζει με την ειλικρίνειά της.

"Αρχισα να μιλώ ελληνικά στα 21 μου χρόνια. Χωρίς αυτό βέβαια να σημαίνει πως δεν είχα "παραλάβει" από τη μητέρα μου όλα εκείνα τα στοιχεία που διαμορφώνουν μια ταυτότητα γεμάτη Ελλάδα".

Κοιτάζει γύρω της με σίγουρες και κριτικές ματιές: "Το κεφαλλονίτικο αίμα μου κυλά με λίγη τρέλλα μέσα στις φλέβες μου. Λατρεύω την τελειότητα, σα μουσικός, αλλά κυρίως σα σοπράνο έχω "αγγίξει" την τέχνη της μουσικής με ένα παράξενο τρόπο".

Η Άννα Παϊδούση ανήκει στους λίγους τυχερούς που γεννιούνται με έμφυτα "δώρα". Το ντεμπούτο της στο Carnegie Hall της Νέας Υόρκης προκαλεί ευμενή σχόλια των κριτικών των New York Times και των άλλων εφημερίδων της Νέας Υόρκης.

Μια σοπράνο στο σχήμα "Cafe Aman Amerika"

Το "ΚΑΦΕ ΑΜΑΝ ΑΜΕΡΙΚΑ" συγκροτήθηκε πριν από 2 χρόνια καιέδωσε παραστάσεις στον Καναδά τις Η.Π.Α. και την Ελλάδα. Στο σχήμα αυτό συμμετέχουν Ελληνες δεύτερης και τρίτης γενιάς και Αμερικανοί. Έχουν καταφέρει να παντρέψουν την τζαζ μουσική με τη ρεμπέτικη και τη ροκ, παρουσιάζοντας μουσικό ήχο, τραγούδια των Ελλήνων που γράφτηκαν και ηχογραφήθηκαν στις Η.Π.Α τις δεκαετίες '20-'30 και 1940!

Τραγουδώ με αυτό το σχήμα για συναισθηματικούς λόγους. Τραγουδώ ελληνικά ενδιαφέρουσες συνθέσεις. Ισως είναι το έντσικτο, τα γονίδια ή μια ανά-



γκη να τραγουδήσω στη γλώσσα που η μητέρα μου -σα λογοτεχνής και εκπαιδευτικός- μεταφέρει τις ανησυχίες, την τέχνη του λόγου και των ελληνικών πνευματι-

κών θησαυρών, με μια μοναδικότητα που με επηρεάζει αναμφισβήτητα.

"Οι τελευταίες μας συναυλίες πραγματοποιήθηκαν στη Θεσσαλονίκη. Το κοινό απέδειξε πως μας αντιμετωπίζει συναισθηματικά σαν "τα παιδιά της Εενιτιάς", αλλά μας κρίνει καλλιτεχνικά και μας δέχεται. Και σαν ήχο, αλλά κυρίως σα σχήμα και άποψη!"

Αλλωστε δεν υπάρχει μια οικογένεια ελληνική που να μην έχει κάποιον δικό της στο εξωτερικό. Υπήρχε σε κάθε συναυλία μια επαφή κοινού και καλλιτεχνών. Αυτό σίγουρα μας κάνει να νοιάθουμε όμορφα. Σίγουρα δε συγκρίνεται το κοινό μιας όπερας με το κοινό των ελληνικών τραγουδιών!!"

Η Άννα φθάνει στο τέλος. Αλλωστε το νοιάθεις πως οι λέξεις είναι πιο απλές. Σα να βγαίνουν ανενόχλητα και γλυκά μέσα από την ψυχή! Τα βλέμματά μας συναντιούνται απλά για να επιβεβαιώσουν αυτή την αίσθηση.

Η Άννα χαμογελά, λέγοντάς μου: "Δεν είναι τυχαίο που έμαθα ελληνικά στα 21 μου χρόνια. Συνειδητοποίησα πως έπρεπε να φάξω το παρελθόν μου, τις ρίζες μου. Χωρίς αυτά δεν υπάρχει μετά ... χωρίς θεμέλια είναι σα να πατάς με σιγουριά ... σε κινούμενη άμμο!!!"

Από την ομογενειακή πειραματική θεατρική ομάδα "FRAGMENTS" της Αδελαΐδας στη Θεσσαλονίκη

"Ηλέκτρες και Κλυταιμνήστρες"

Hλέκτρες και Κλυταιμνήστρες" παρουσιάζει στις 21 Σεπτεμβρίου στην Θεσσαλονίκη η οκταμελής ομογενειακή πειραματική θεατρική ομάδα Fragments (Σπαράγματα) από την Αδελαΐδα της μακρινής Αυστραλίας, σε συνεργασία με τον τομέα νεοελληνικών σπουδών του πανεπιστημίου του Φλίντερς.

Η ομάδα Fragments, όπως επισημαίνει ο καθηγητής της νεοελληνικής γλώσσας στο πανεπιστήμιο του Φλίντερς κ. Λέο Παπαδημήτρης, δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του σεμιναρίου για τις παραστάσεις και ερμηνείες του αρχαίου ελληνικού δράματος, το οποίο καθιερώθηκε από το 1994 στον τομέα νεοελληνικών σπουδών του ίδρυματος, στο οποίο ο ίδιος διδάσκει.

"Η ονομασία της ομάδας Fragments (Σπαράγματα) αντανακλά την αίσθηση των ομογενών γενικά ως "σπαράγματα" του ελληνισμού στη διασπορά και συν-διαλέγεται με την αρχαία ελληνική γραμματεία, ιδίως τη θεατρική, της οποίας μόνο σπαράγματα έχουμε" λέει ο κ Παπαδημήτρης μιλώντας στην "Ελληνική ΔΙΑΣΠΟΡΑ".

Μιά δημόσια παράσταση με τίτλο "Greek Tragic Women Fragments" που δόθηκε στην άνοιξη του 1995 στο πλαίσιο των εκδηλώσεων Ελληνικός Πολιτιστικός Μήνας από πειραματική ομάδα φοιτητριών σε συνεργασία με το σεμινάριο και με τη δραματική καθοδήγηση του Λέο Παπαδημήτρη έτυχε ευμενούς υποδοχής από το κοινό, πράγμα που συνέβαλε στην συγκρότηση της ομάδας Fragments. Η παράσταση εκείνη περιλάμβανε σκηνές από το μύθο της Ηλέκτρας με βάση τον Αισχύλο, τον Σοφοκλή και τον Ευρυπίδη σε αιγγλική διασκευή και δραματοποίηση του ποιήματος-κειμένου της Μαργκερίτ Γιουρσενάρ "Κλυταιμνήστρα ἡ ο φόνος" από τη συλλογή της "Φωτιές" σε αιγγλική διασκευή από την ίδια.

"Η θεατρική ομάδα Fragments θα βοηθούσε συστηματικά κάθε χρόνο τους διδακτικούς σκοπούς του σεμιναρίου του τομέα νεοελληνικής γλώσσας του πανεπιστημίου του Φλίντερς να ερευνά έμπρακτα και ενσωματωμένα τις πτυχές του ελληνισμού όπως αυτές αντανακλούν στην ύπαρξή μας συντρίμμια και σπαράγματα από τις μνήμες των δικών μας εμπειριών" προσθέτει ο κ. Παπαδημήτρης και συνεχίζει: "Η εμπειριστατωμένη αυτή δουλειά, τώρα με έξι ηθοποιούς-πρώην φοιτητές και περισσότερες σκηνές από τα έργα "Ιφιγένεια εν Αυλίδι", "Χοηφόρες" και "Ηλέκτρα" των Σοφοκλή και Ευρυπίδη, το δραματοποιημένο κείμενο "Κλυταιμνήστρα ἡ ο φόνος" της Γιουρσενάρ και το κομμάτι "Σας μιλά η Ηλέκτρα" από τη "Μηχανή Αμλετ" του Χάινερ Μύλλερ, με περαιτέρω δραματουργική καθοδήγηση, μουσική υπόκρουση και μάσκες και με τη βοήθεια ειδικής σκηνογράφου-ενδυματολόγου, αποτέλεσε τον πυρήνα έμπρακτου μοντέλου μελέτης και παραστασιολογίας για το σεμινάριο του τομέα μας από το 1996".

Αξίζει να σημειωθεί ότι ιδιαίτερη επιτυχία είχε η επίσημη συμμετοχή της θεατρικής ομάδας με το έργο "Ηλέκτρες/Κλυται-

μνήστρες" στο Φεστιβάλ Fringe της Αδελαΐδας τον Μάρτιο του 1996 ενώ η πιό πρόσφατη δημόσια παράσταση του έργου δόθηκε φέτος τον Ιανουάριο στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για το ετήσιο συνέδριο της Παναυστραλιανής Ενωσης Ελλήνων Φοιτητών Αυστραλίας στην Αδελαΐδα.

Η παράσταση που θα δοθεί στο Επαπάγγελμα της Θεσσαλονίκης εντάσσεται στις εκδηλώσεις του Οργανισμού Πολιτιστικής Πρωτεύουσας και στο πλαίσιο του διεθνούς συνεδρίου Θεάτρου με τίτλο "Millennium Responses: (DIS)placing Classical Greek Theatre". Στη θεατρική ομάδα θα μετέχουν οκτώ νέοι, οι :Νίνα Παλαιολόγου, Μαρία Σταυρινάκη (ηθοποιοί), Μαρία Παπαπαύλου, Τζίνα Τσικούρα (ηθοποιοί και βοηθοί σκηνοθεσίας-δραματουργίας), Γιάννης Φωτεινός, Κέιτ Χόπκινς (ηθοποιοί-τεχνικοί βοηθοί), Αννα Αρχοντούλη (ηθοποιός, μάσκες, σκηνή) και Λέο Παπαδημήτρης (δραματουργία, ήχος συντονισμός).

Α.Φ. ■

